



Diocèse d'Edmundston

Évêché

60, rue René-Bouchard, Edmundston NB E3V 3K1
Téléphone : 506-735-5578 Courriel : secretariatcd@nb.aibn.com
Télécopieur : 506-735-4271 Site : www.diocese-edmundston.ca

Aux prêtres modérateurs et/ou responsables du feuillet paroissial,

Voici l'encart pour votre feuillet paroissial du 27 mars 2022 :

Nous regrettons... et nous demandons pardon (3^e partie)

Considérant les relations généralement cordiales dont jouissaient les premiers missionnaires, on peut se demander pour quelles raisons l'Église catholique s'impliquait dans les écoles résidentielles. Dans ce temps où le travail missionnaire était difficile et demandait de grands efforts pour arriver à rencontrer un petit nombre de personnes, la voie la plus facile était de s'impliquer dans l'éducation des enfants. Il existait une concurrence entre les groupes religieux ce qui devenait une forte motivation pour les missionnaires et, de plus, leur implication était perçue favorablement par le peuple.

Quant au gouvernement, les différentes Églises à qui étaient confiés les contrats fournissaient une main-d'œuvre à bon marché. Ces Églises avaient déjà acquis confiance et respect chacune avec un peuple particulier. Leur implication faisait que toute l'idée était plus acceptable pour le peuple (autochtone et non-autochtone).

Nous nous excusons pour l'abus de pouvoir exercé pendant que l'Église catholique avait un accès facile à la vie intellectuelle et à l'éducation des enfants pendant plusieurs générations. Nous nous excusons d'avoir ainsi ridiculisé la culture et les pratiques religieuses autochtones, décourageant l'usage du langage autochtone et rabaissant l'identité autochtone, chaque acte étant une atteinte à la personne humaine.

(pour plus d'informations, consulter le Rapport de la Commission Vérité et Réconciliation : <https://nctr.ca/documents/rapports/?lang=fr>, puis cliquer « Honorer la vérité, réconcilier pour l'avenir. »)



HIS LOVE IS FROM AGE TO AGE

Diocese of Edmundston

Bishop's Office, 60 René-Bouchard St., Edmundston NB E3V 3K1

E-mail: diocese@nbnet.nb.ca Telephone: 506-735-5578

Fax: 506-735-4271 Web Site: www.diocese-edmundston.ca

To all Priest Moderators and/or responsible for the parish bulletin,

Insert for your Parish Bulletin of Sunday March 27, 2022:

We are sorry... and we apologize... (Part 3)

Considering the generally cordial relationships the early missionaries enjoyed, one might ask the reasons for the Catholic Church's involvement in residential schools. In a day and age when missionary work was hard, and involved great effort to reach a small number of people, the unfettered access to the minds and lives of children was a tempting proposition. Involvement by "Rival Christian Providers" also served as a strong motivator. Though more and more resources shifted to the schools, missionary outreach to the people "on the land" continued to receive strong support.

As for the government, the various churches that were contracted provided the cheapest labour. The churches had already built a certain amount of trust and respect, each with a particular People. Their involvement made the whole idea more sellable (both to the indigenous and non-indigenous peoples).

We are sorry for the misuse of power that was exercised while the Catholic Church gained unfettered access to the minds and lives of Indigenous Children over successive generations. We apologize for ridiculing indigenous cultural and religious practices, discouraging indigenous languages and belittling indigenous identity, each act an assault on the human person.

(For a more detailed understanding of what happened, please read the Truth and Reconciliation Report: nctr.ca/records/reports, and scroll down to "Honouring the Truth, Reconciling for the Future".)